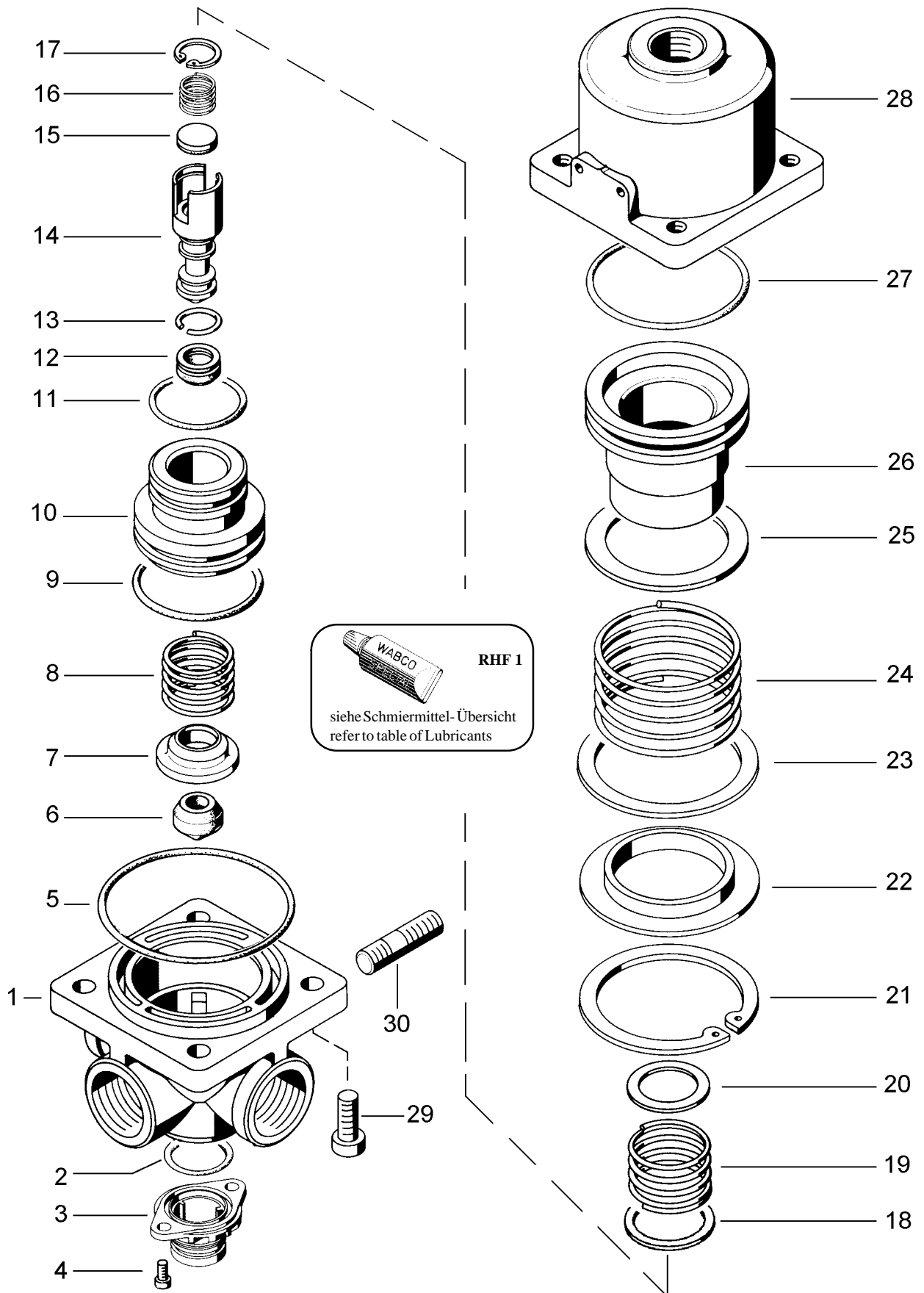


# Anpassungsventil

Adjusting valve

975 002



© Copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen Hannover.  
Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.  
© copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen Hannover.  
No part of this publication may be reproduced without our prior permission.

**WABCO**

D 1

975 002 913 3 Ausgabe 01.95  
Q 5 002 13 B

# Anpassungsventil

# 975 002

Adjusting valve

\* Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.  
 \* At repairs these parts should be replaced.  
 \*\* Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.  
 \*\* See spare parts list with this part number.

\*\*\* Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.  
 Es ist gesondert zu bestellen.  
 This part is not included in the repair kit  
 and is to be ordered separately.

a Zu verwenden nach Bedarf.  
 a to be used as required as occasion demands.  
 (...) Teil nicht gezeichnet.  
 (...) Part not shown.

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlung quantity per variation						Reparaturatz repair kit
				068	071					
ANPASSUNGSVENTIL		975 002 ... 0		068	071					
<b>Reparaturatz</b>		975 002 003 2		x	x					003
Gehäuse	1	975 002 020 4		1						
Gehäuse	1	975 002 022 4			1					
O-Ring 27,3 x 2,4	2*	-	1							1
Entlüftungstück	3	973 002 222 2	1							
Zylinderschraube M 6 x 14	4	-		2						
Blindniet	4	-			2					
O-Ring 56,0 x 1,7	5*	-	1							1
Ventil	6*	-	1							1
Federteller	7	-	1							
Druckfeder	8	-	1							
O-Ring 34,59 x 2,62	9*	-	1							1
Kolben	10	-	1							
O-Ring 28,24 x 2,62	11*	-	1							1
Ventilring	12*	899 506 790 4	1							1
Sprengtring A 14 DIN 7993-Zn	13*	810 542 035 4	1							1
Ventilkörper	14	899 506 800 4	1							
Ventil	15*	-	1							1
Druckfeder	16	-	1							
Sicherungsring 13 x 1 DIN 472	17*	-	1							
Dichtring A20 x 24 DIN 7603-Al	18	-	a							
Druckfeder	19	-	1							
Scheibe 18,5 x 24,0 x 0,5	20	895 101 880 4	a							
Sicherungsring J57 x 2 DIN 472	21	-	1							
Buchse	22	-	1							
Ring	23	895 112 564 4	1							
Druckfeder	24	896 047 954 4	1							
Scheibe	25	-	1							
Kolben	26	-	1							
O-Ring 38,0 x 3,0	27*	-	1							1
Deckel	28	-	1							
Linsenschraube M 6 x 16 DIN 7985-4.8-Zn	29	-	4							
Stiftschraube M 8 x 20 DIN 939-8.8-Zn	30	-			1					

Änderungen bleiben vorbehalten  
 The right of amendment is reserved

## D 2

# WABCO

975 002 913 3

Ausgabe 01.95